

0007550	100
04.2013	

Vibratory Rammers Vibrations-Stampfer Vibroapisonadores Pilonneuses

BS 500

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**



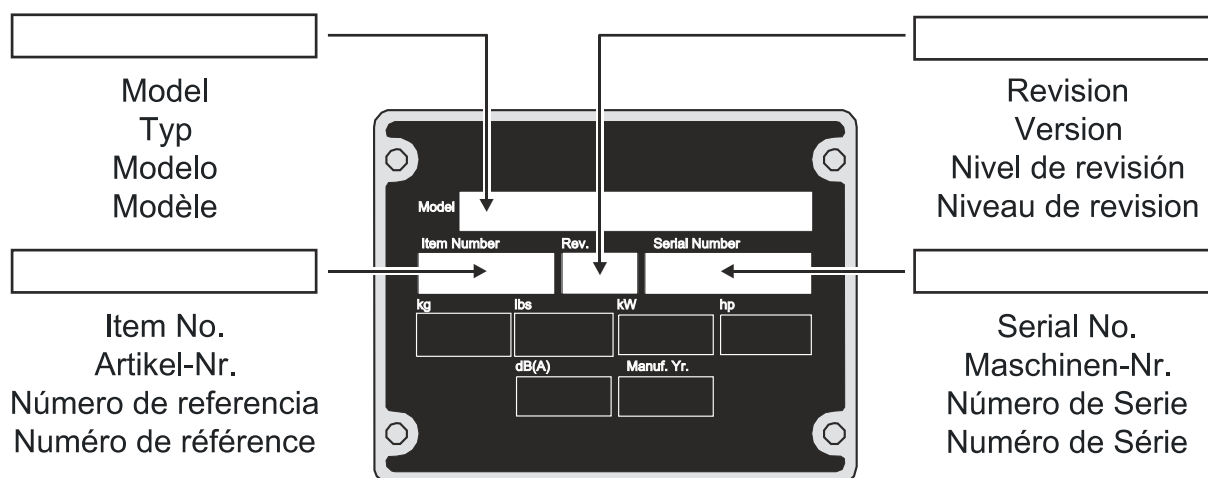
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

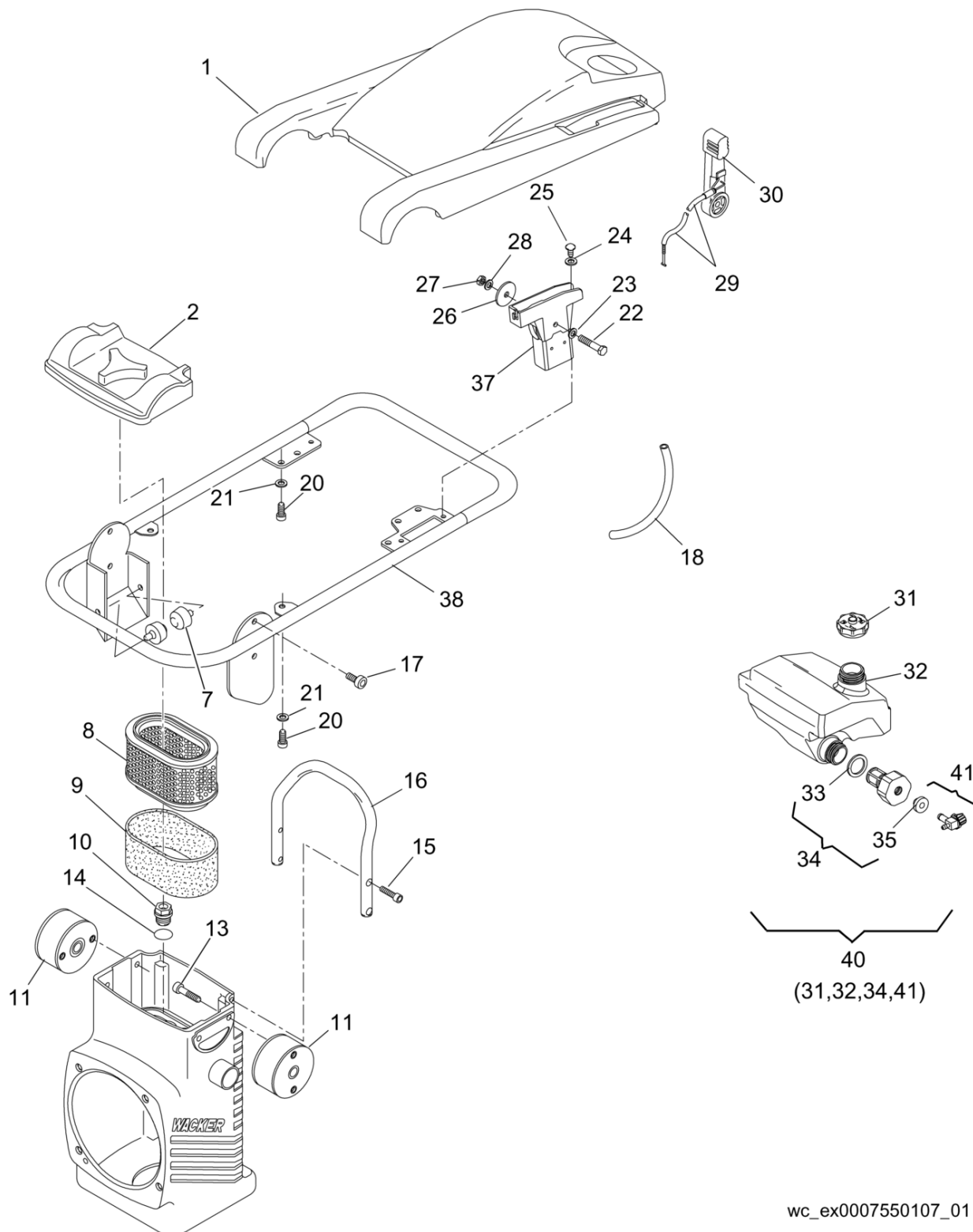
U.S.PAT.Nos.: 5720250, 5890834, 5934825,
6000879, 6390034, 6394697, 6874482, 7303356,
D393864 OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING

RAMMER/PLATE 159113

Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	6
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	10
Guide Cylinder cpl. Führungszylinder kpl. Cilindro de Guía compl. Cylindre de Guidage compl.	12
Engine cpl. Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	16
Engine-WM 80 WM 80 Motor Motor WM 80 Moteur WM 80	20
Starter Complete Starter Komplet Juego de Arrancador Jeu de Démarreur	24
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	26
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	28
Roller Kit Satz-Transportrolle Juego de Rodillo de Transporte Jeu de Rouleau de Transport	30

Air Cleaner cpl.
Luftfilter kpl.
Filtro del Aire compl.
Boitier de filtre compl.

BS 500

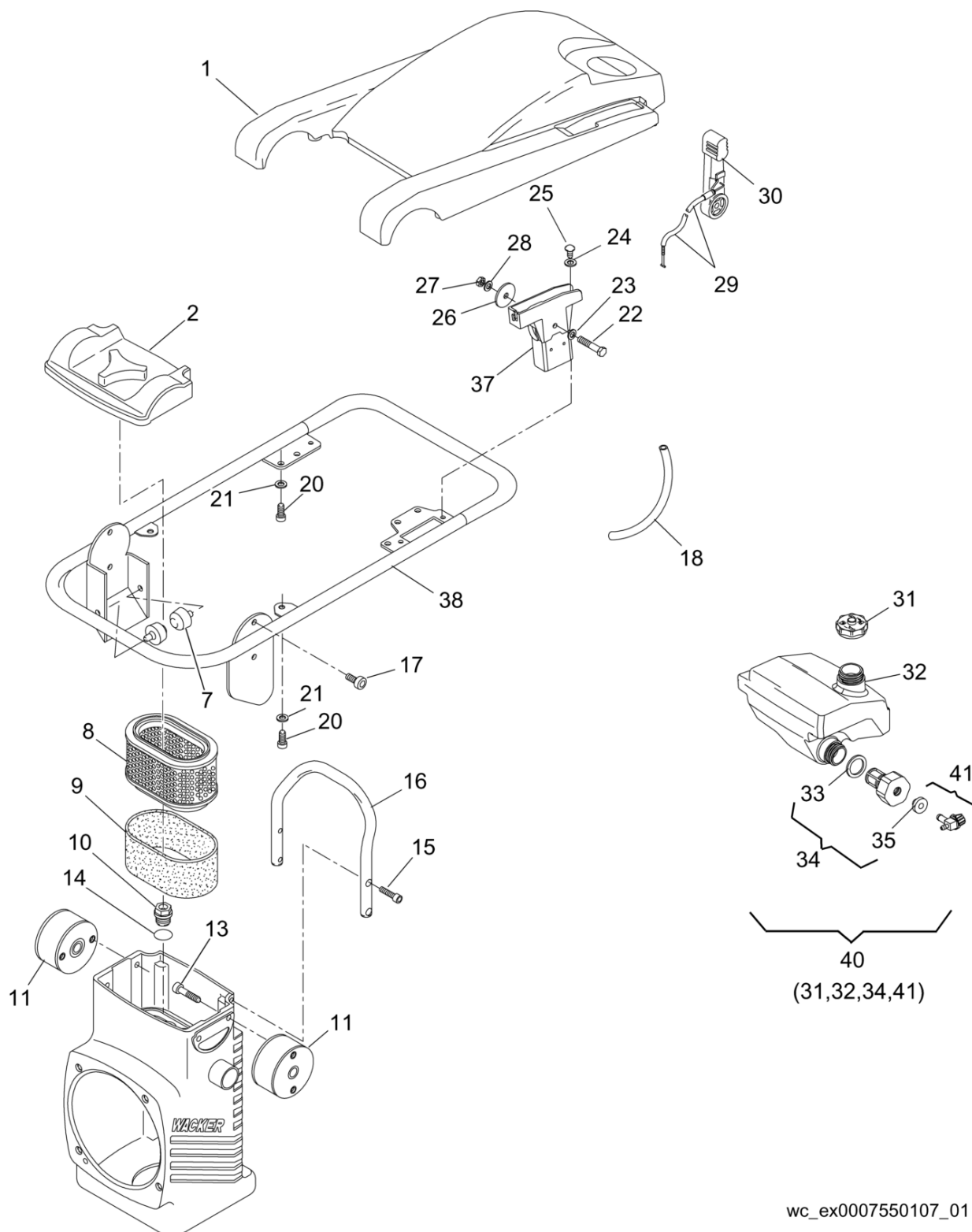


wc_ex0007550107_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158018	1	Silencing cover Abdeckung	Tapa de protección Couvercle pour amortissage des bruits		
2	0111461	1	Air cleaner cover cpl. Deckel-Luftfilter kpl.	Tapa-filtro del aire compl. Couvercle-filtre à air compl.		
7	0116744	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
8	0114792	1	Air filter Luftfilter	Filtro del aire Filtre à air		
9	0095294	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
10	0096034	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	M20 x 1,5 47Nm/35ft.lbs	
11	0102274	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
13	0011543	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 34Nm/25ft.lbs	DIN 912 S3
14	0012083	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A20 x 24	DIN 7603
15	0011541	2	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 30 23Nm/17ft.lbs	DIN 912 S3
16	0118347	1	Cable Kabel	Cable Câble		
17	0012360	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 12 23Nm/17ft.lbs	DIN 933 S3
18	0110375	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	3/16 x 12,38in	
20	0011553	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 9Nm/7ft.lbs	DIN 912 S3
21	0058381	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
22	0011341	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 40 3Nm/2ft.lbs	DIN 931
23	0010622	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 125
24	0010624	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B6,4	DIN 125
25	0012356	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 10 7Nm/5ft.lbs	DIN 933 S2
26	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8 x 1,5in	
27	0010367	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN 985
28	0033198	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
29	0105178	1	Throttle cable Bowdenzug	Cable del acelerador Câble des gaz		
30	0111202	1	Throttle control Gasregler	Acelerador Commande des gaz		
31	0081072	1	Fuel tank cap cpl. Kraftstofftankdeckel kompl	Tapa del tanque de combustible compl Chapeau de réservoir à carburant compl.		

Air Cleaner cpl.
Luftfilter kpl.
Filtro del Aire compl.
Boitier de filtre compl.

BS 500

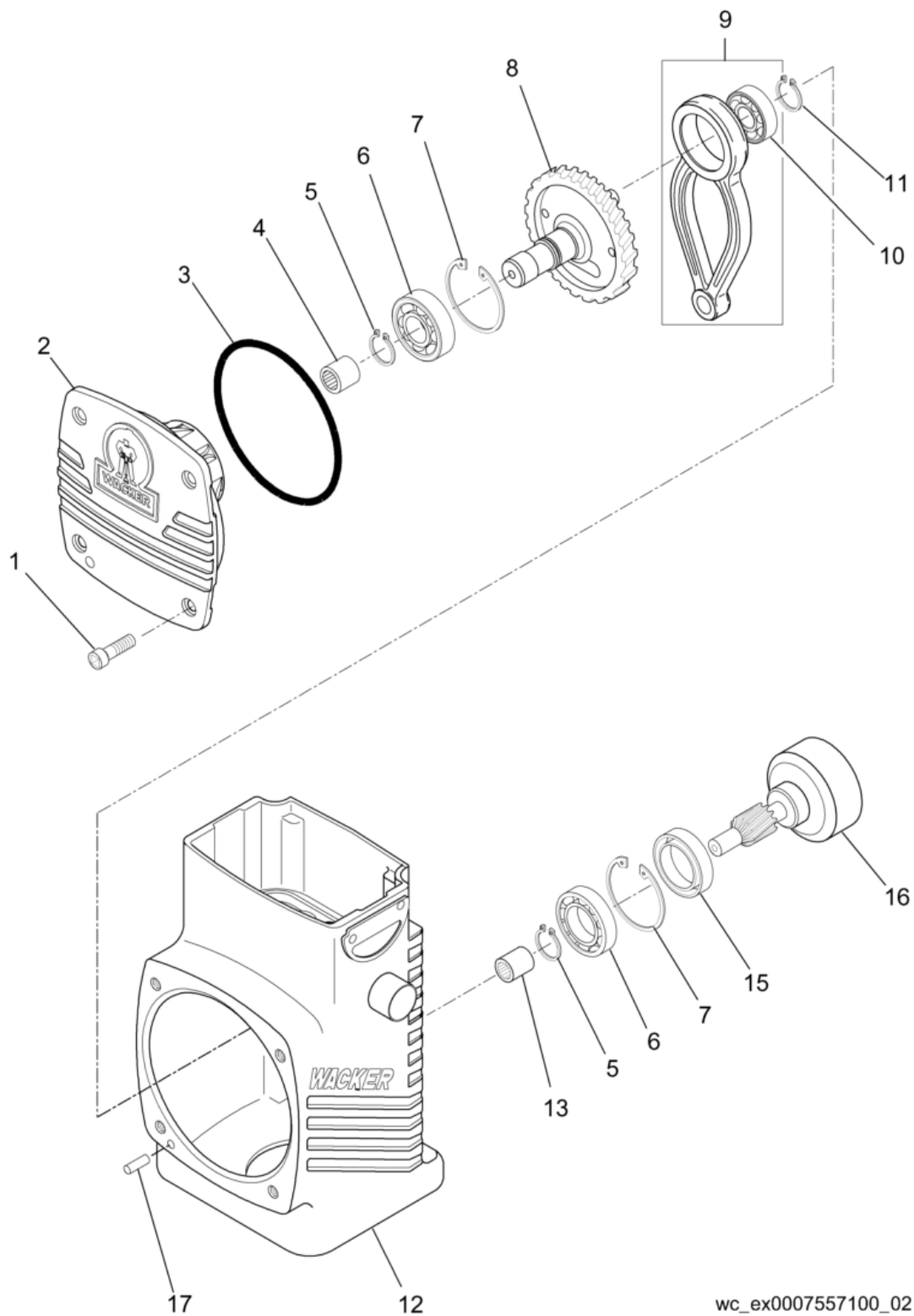


wc_ex0007550107_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
32	0088442	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
33	0086312	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
34	0112179	1	Fuel Filter Kit Kraftstofffiltersatz	Juego-Filtro de Combustible Jue-Filtre à Carburant		
35	0110586	1	Bushing spacer Abstandshülse	Espaciador Entretoise		
37	0105057	1	Throttle control mount Halierung-Gasregler	Ménsula-acelerador Console-commande des gaz		
38	0088454	1	Guide handle Führungsbügel	Manija Poignée		
40	0114063	1	Fuel Tank Kit Satz-Kraftstofftank	Juego-tanque Jeu-réservoir		
41	0114066	1	Fuel Valve w/Bushing Kit Satz-Kraftstoffhahn m/Buchse	Juego-grifo de combustible con buje Jeu-robinet de carburant avecdouille		

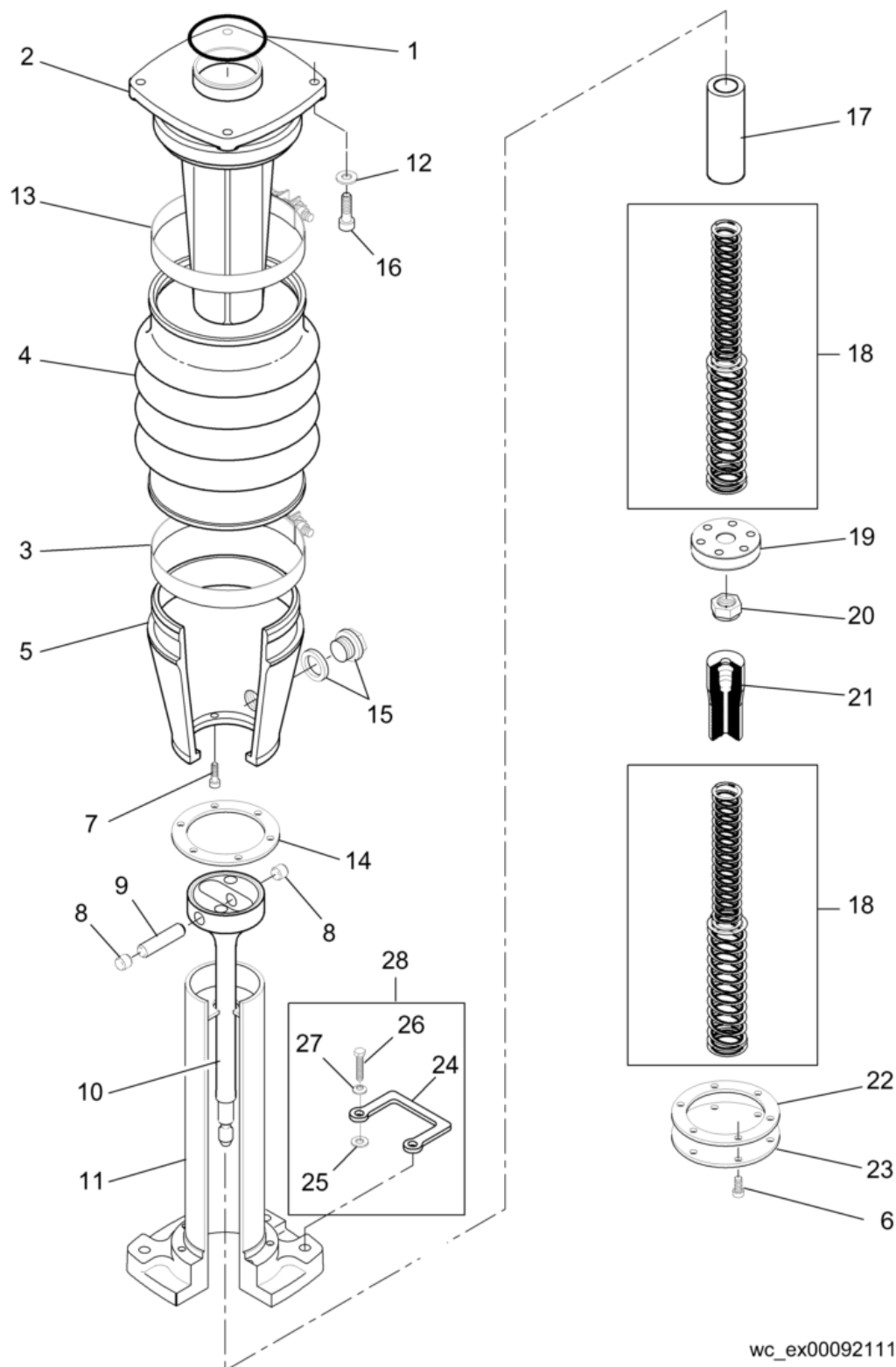
Crankcase cpl.
Kurbelgehäuse kpl.
Cárter compl.
Carter compl.

BS 500



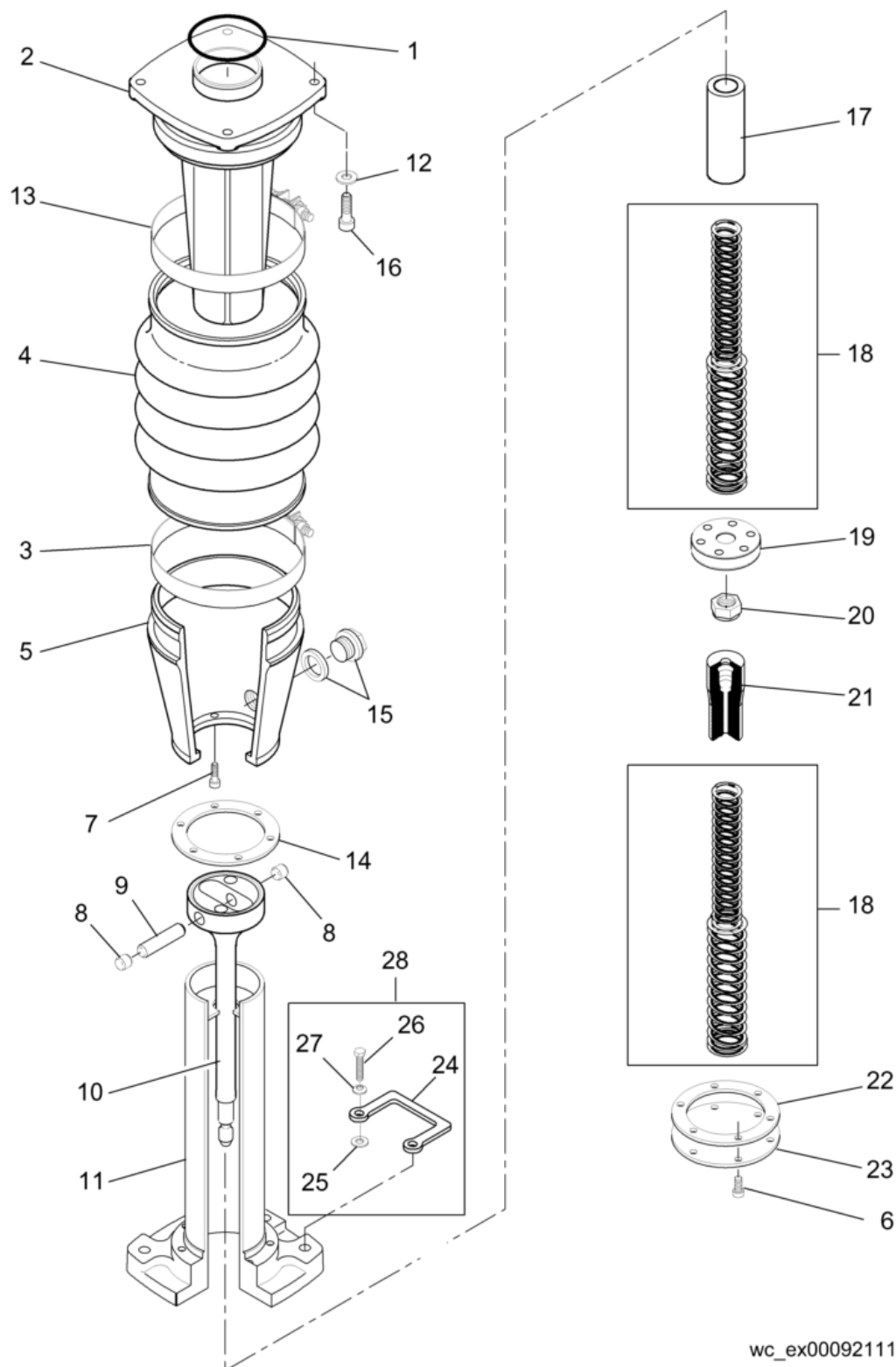
wc_ex0007557100_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0011535	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	DIN 912 S2
2	0114794	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
3	0039026	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	174 x 3	
4	0072061	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
5	2003022	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN 471
6	2003021	2	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
7	2003023	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	72 x 2,5	DIN 472
8	0111476	1	Crank gear Kurbeltrieb	Engranaje cigüeñal Commande à manivelle	64T/27,5	
9	0089591	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
10	0045190	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
11	2001041	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN 471
12	0112078	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
13	0039020	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		S7
14	2003021	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
15	0039050	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
16	0110232	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
17	0117567	1	Pin Stift	Pasador Goupille	M8 x 20	



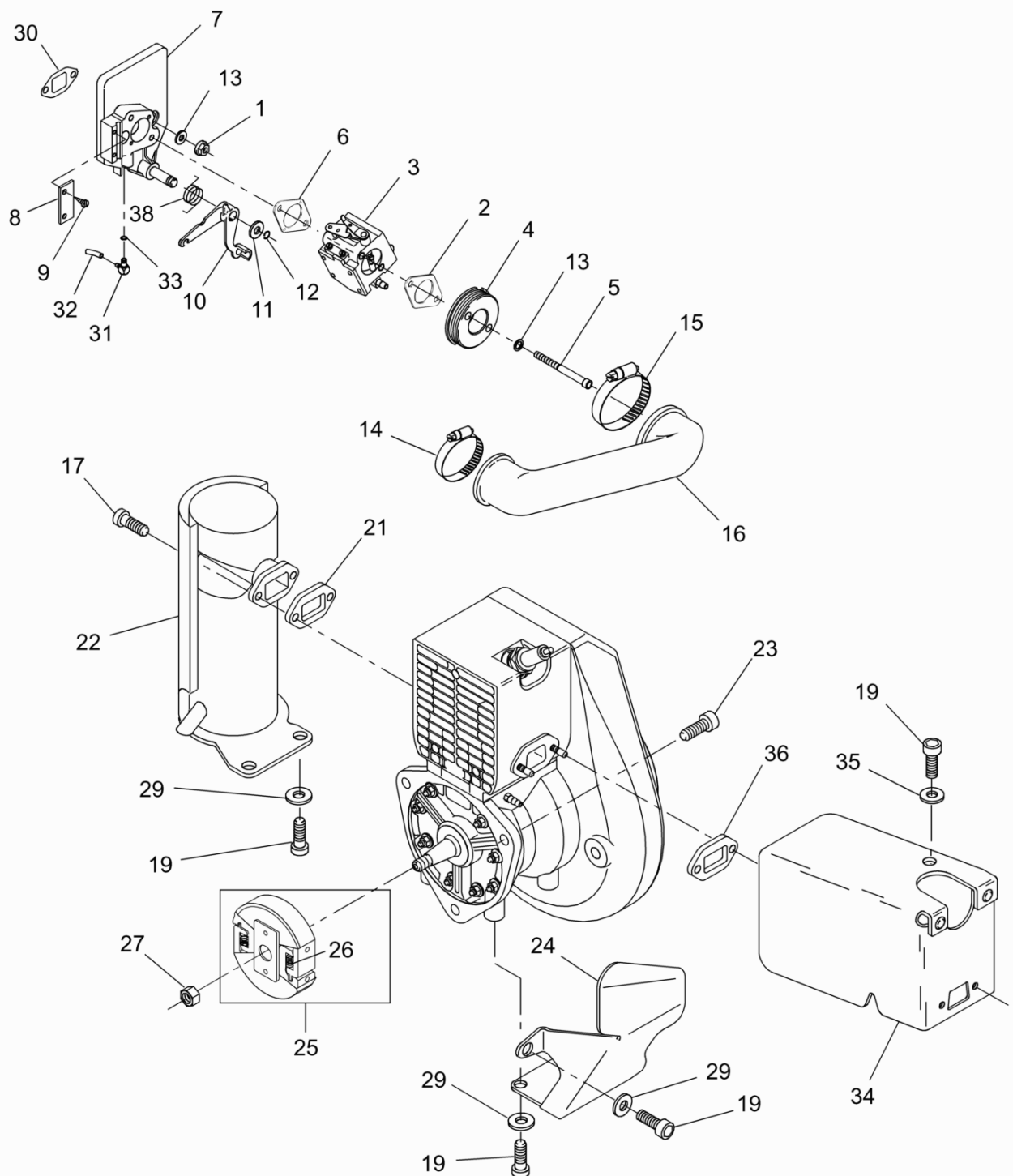
wc_ex0009211108_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0031880	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	96 x 3	G3
2	0103403	1	Guide cylinder Führungszylinder	Cilindro de guía Cylindre de guidage		
3	0110528	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	5,25in ID 14Nm/10ft.lbs	
4	0102862	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle Soufflet		
5	0150263	1	Protective pipe Schutzrohr	Tubo de protección Tube de protection		
6	0011344	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 55 24Nm/18ft.lbs	DIN 931 S3
7	0112195	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M6 x 40	DIN 7991
8	0089790	2	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon	0,640 x 0,170	
9	0039785	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
10	0103404	1	Ram Führungskolben	Pistón Piston		
11	0113813	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
12	0010644	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B10	DIN 127
13	0110537	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	5,75in ID 14Nm/10ft.lbs	
14	0110170	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	0013971	1	Sightglass Ölschauglas	Mirilla del nivel de aceite Verre-regard d'huile	7Nm/5ft.lbs	
16	0011533	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 35 43Nm/32ft.lbs	DIN 912 S2
17	0102750	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
18	0102699	2	Spring Set Federsatz	Juego de resorte Jeu de ressort		
19	0103399	1	Piston guide Kolbenführung	Guía de pistón Guide de piston		
20	0110196	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M16 x 1,5 176Nm/130ft.lbs	DIN 985
21	0102748	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
22	0117838	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
23	0117450	1	Spring cover Kappe	Tapa Couvercle		
24	0154316	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
25	0153420	2	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		



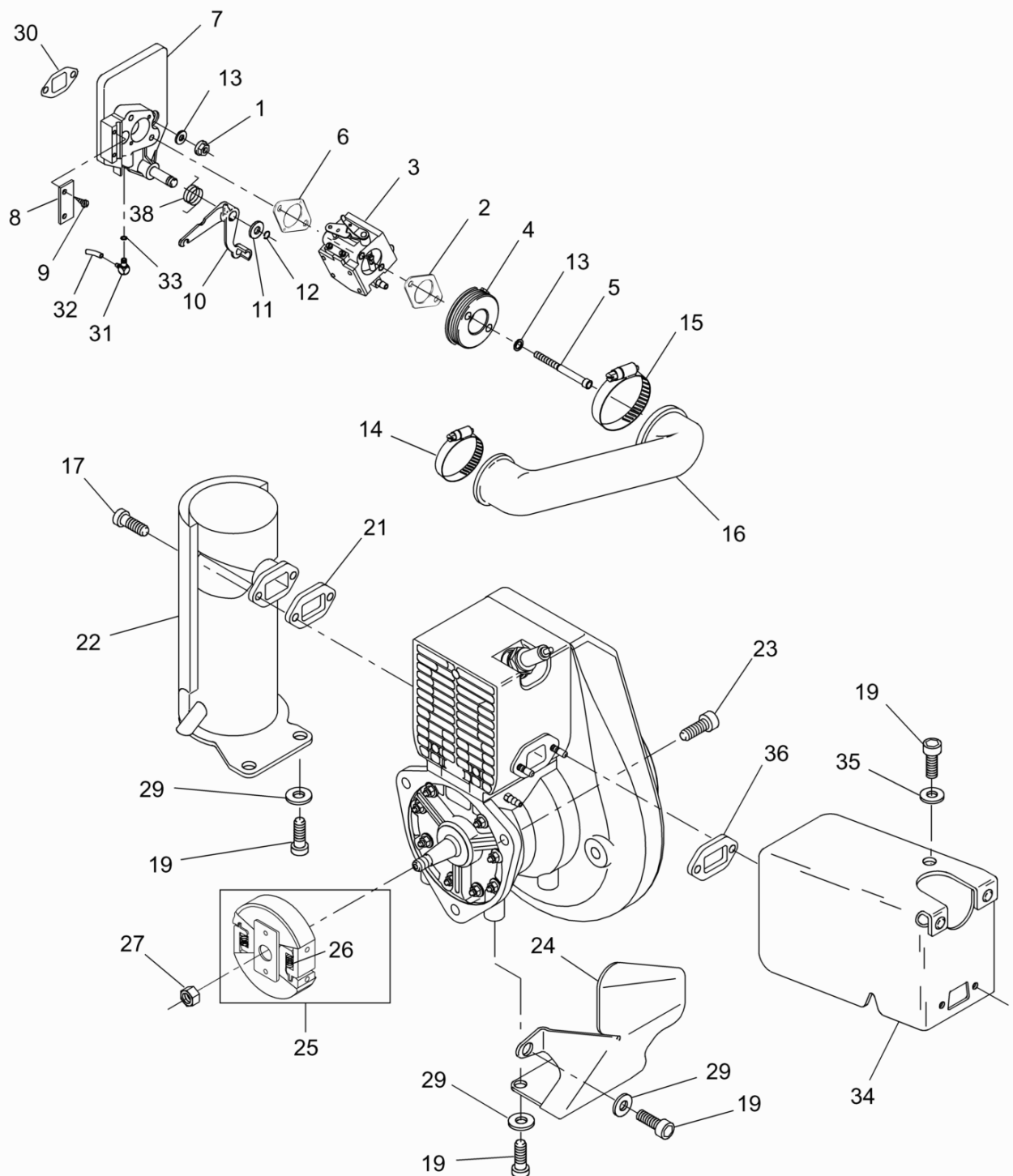
wc_ex0009211108_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0011301	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN 931
27	0031565	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
28	0154374	1	Lifting Handle Kit Tragegriffsatz	Manija de levante compl. Poignée de relèvement compl.		



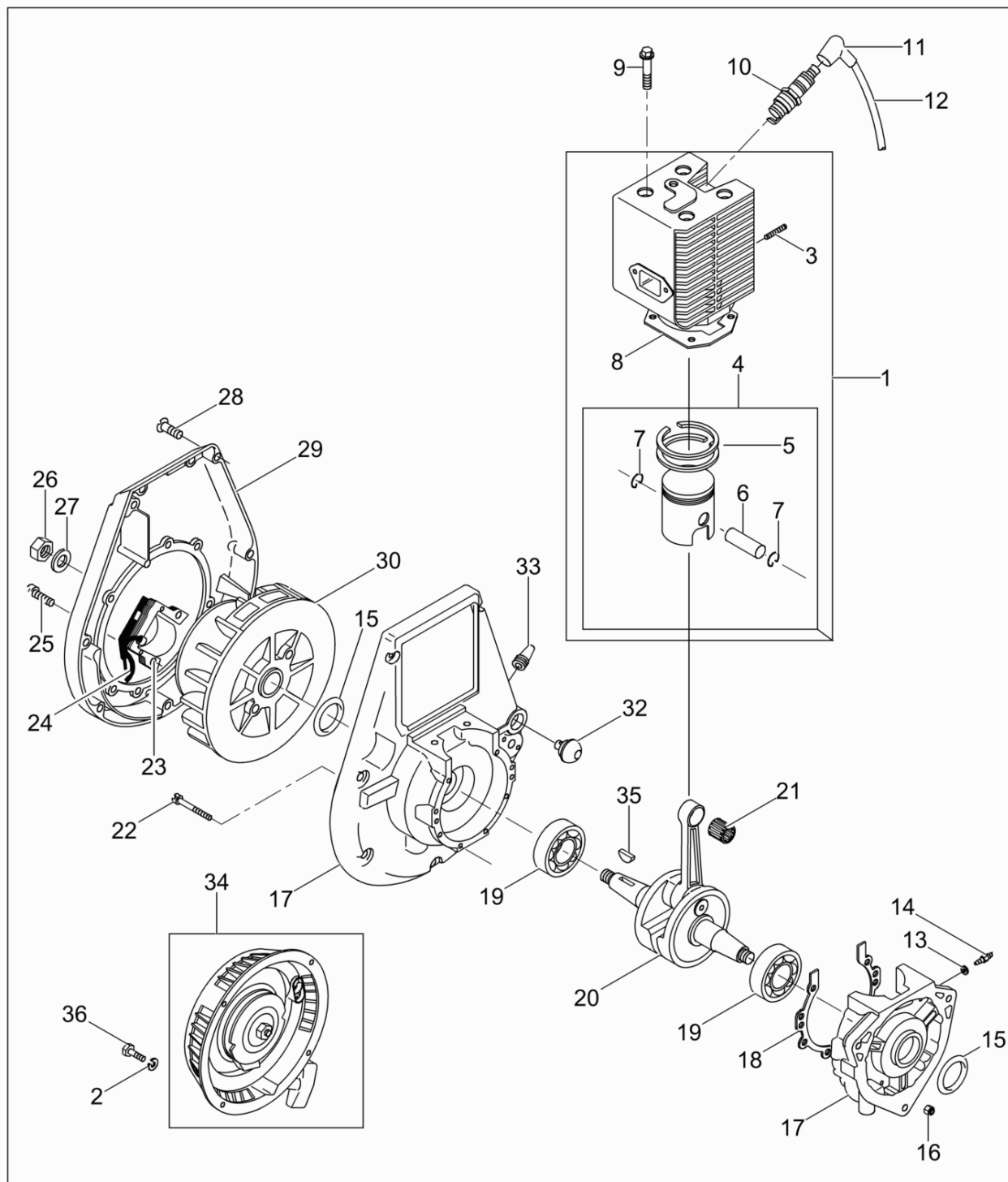
wc_ex0007550100_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0047488	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M5 6Nm/4ft.lbs	S3
2	0084669	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0117285	1	Carburetor Vergaser	Carburador Carburateur		
4	0163322	1	Carburetor flange Vergaserflansch	Brida del carburador Bourrelet d'assemblage du carburateur		
5	0111522	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 60 5Nm/4ft.lbs	DIN 912 S3
6	2005666	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
7	0114816	1	Carburetor adapter Vergaserstutzen	Unión de carburador Raccord de carburateur	13	
8	0104977	1	Plate Platte	Placa Plaque		
9	0112143	2	Self-tapping screw Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse	B4,2 x 16	DIN 7504N
10	0114815	1	Throttle lever Gashebel	Palanca de regulador Lever des gaz		
11	0058381	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
12	2006160	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	4	DIN 6799
13	0103211	1	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	5 6Nm/4ft.lbs	DIN 6796 S3
14	0089701	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	20-45	DIN 3017
15	0078844	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	DIN 3017
16	0114769	1	Air duct Luftleitblech	Conducto de aire Conduite d'air		
17	0112202	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 20 18Nm/13ft.lbs	DIN 912 S3
19	0011543	6	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 23Nm/17ft.lbs	DIN 912 S3
21	0012202	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
22	0114770	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
23	0011542	3	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 25 28Nm/21ft.lbs	DIN 912
24	0119155	1	Guard Schutz	Protector Protection		
25	0086430	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage	80	
26	0089413	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
27	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10 35Nm/26ft.lbs	DIN 934



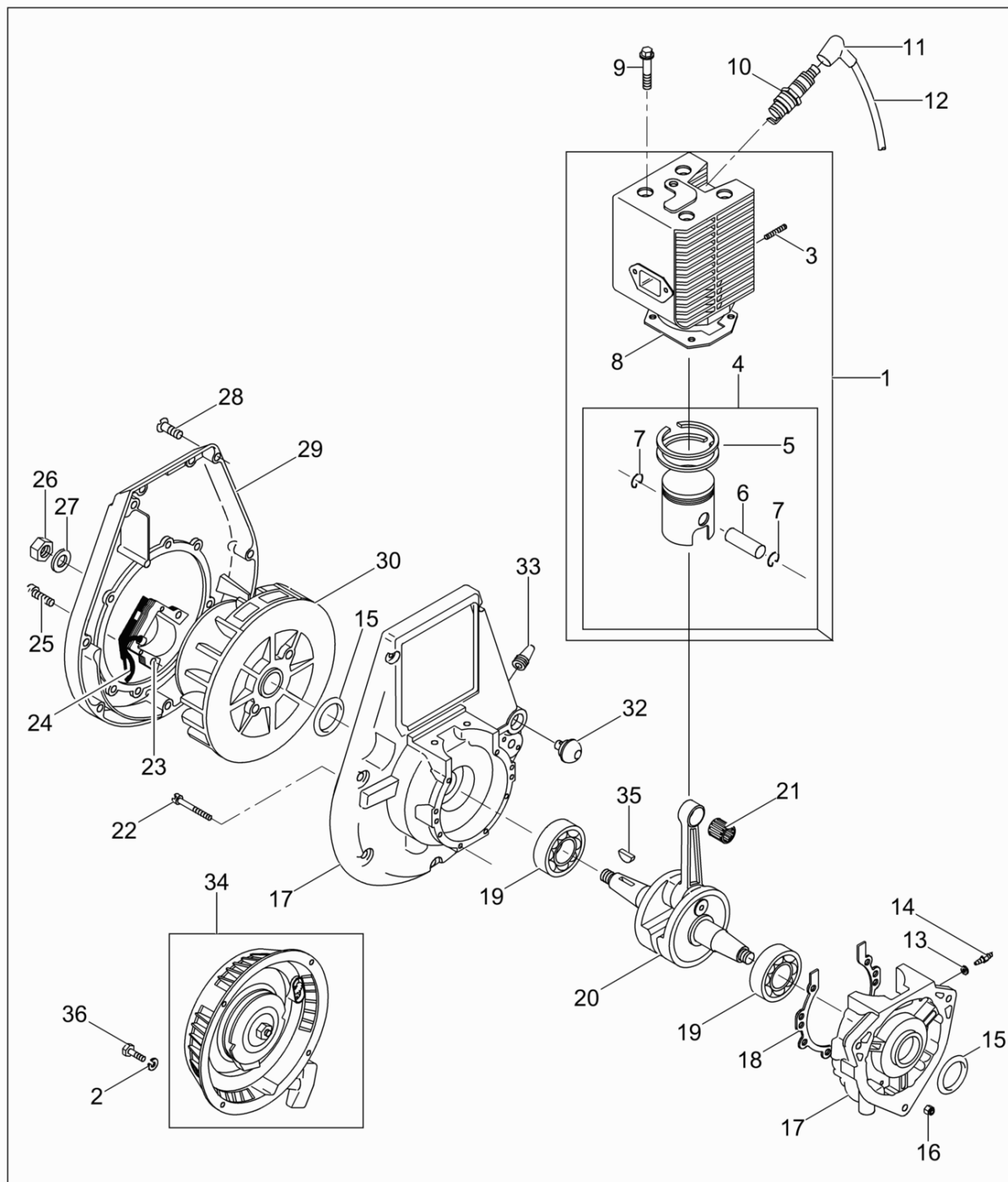
wc_ex0007550100_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
28	0112397	1	WM 80 engine mini-block WM 80 Motor (Mini-Block)	Motor WM 80 (Mini-Block) Moteur WM 80 (Mini-Block)	4 hp	
29	0033198	5	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
30	0083445	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
31	0087454	1	Check valve Rückschlagventil	Válvula checadora Clapet de non-retour		
32	0114289	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau	0,875	
33	0087496	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	0,101 x 1/16in	
34	0114277	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorifuga Protecteur thermique		
35	1005118	1	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
36	0114575	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
38	0118383	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
39	0117863	1	Throttle lever Gashebel	Palanca de regulador Lever des gaz		



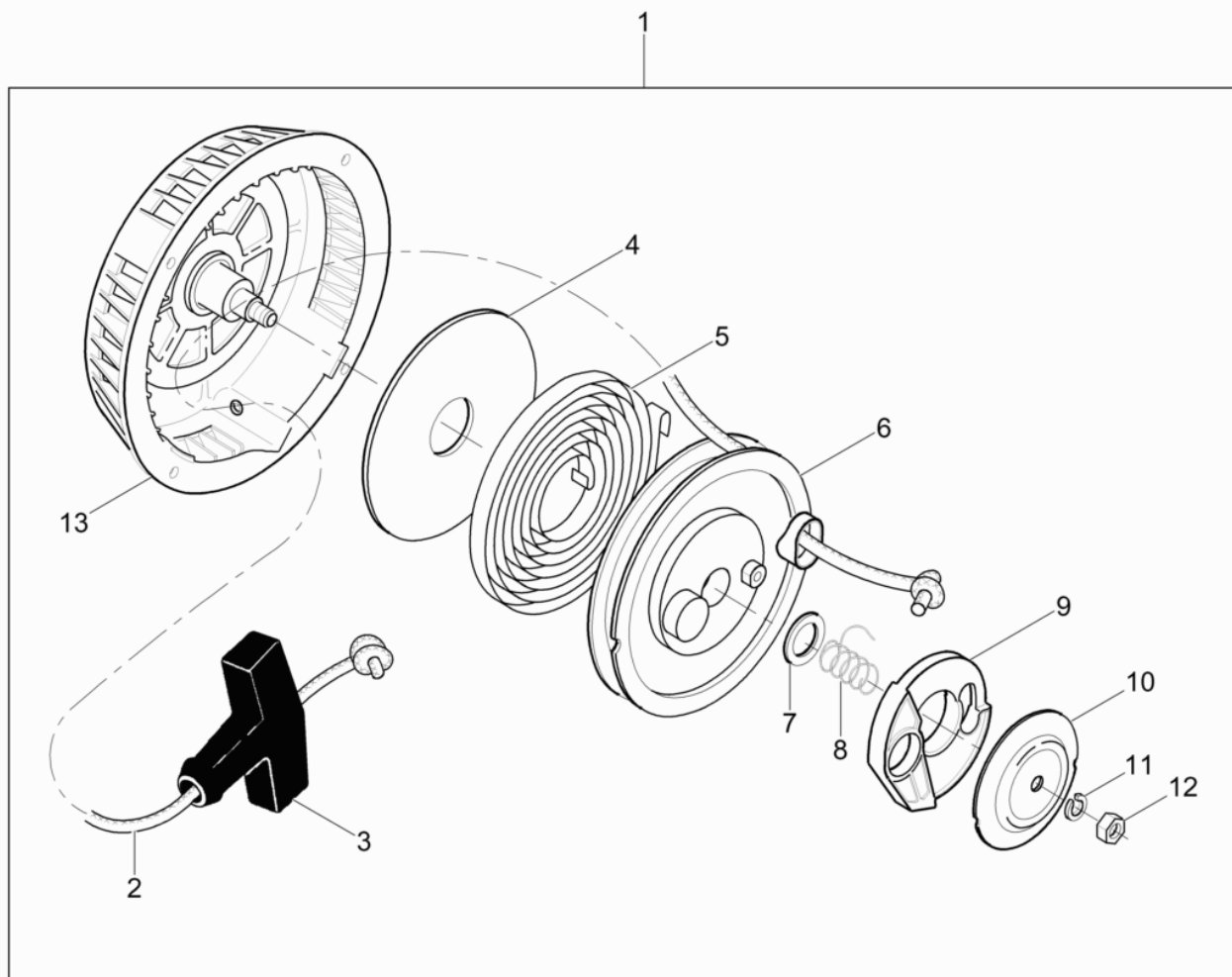
wc_ex0007550100_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0099336	1	Cylinder w/Piston Kit Satz-Zylinder mit Kolben	Juego-cilindro con pistón Jeu-cylindre avec piston		
2	0058381	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
3	0013499	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M5 x 20	DIN 835
4	0045908	1	Piston cpl. Kolben kpl.	Pistón compl. Piston compl.		
5	0045904	2	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	45 x 1,5	DIN 70910
6	0012199	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
7	0012257	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	13mm	
8	0045910	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0095917	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 60 10Nm/7ft.lbs	
10	0114802	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
11	0049900	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
12	0076521	1	Ignition cable Zündkabel	Cable del encendido Câble d'allumage		
13	0064610	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	5 x 7.5	DIN 7603
14	0085642	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord	1/8in	
15	0154699	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	20 x 30 x 7	
16	0047488	8	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M5 7Nm/5ft.lbs	
17	0045035	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
18	0045034	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0182662	2	Radial ball bearing Radialkugellager	Rodamiento Roulement à billes du type radial		
20	0045036	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
21	0034835	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
22	0215365	8	Torx screw Torx-Schraube	Tornillo Torx Vis Torx	M5 x 60	
23	0103302	1	Magneto cpl. Magnetzündkerze kpl.	Magneto compl. Magnéto compl.		S3
24	0047348	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
25	0153271	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 20	DIN 84



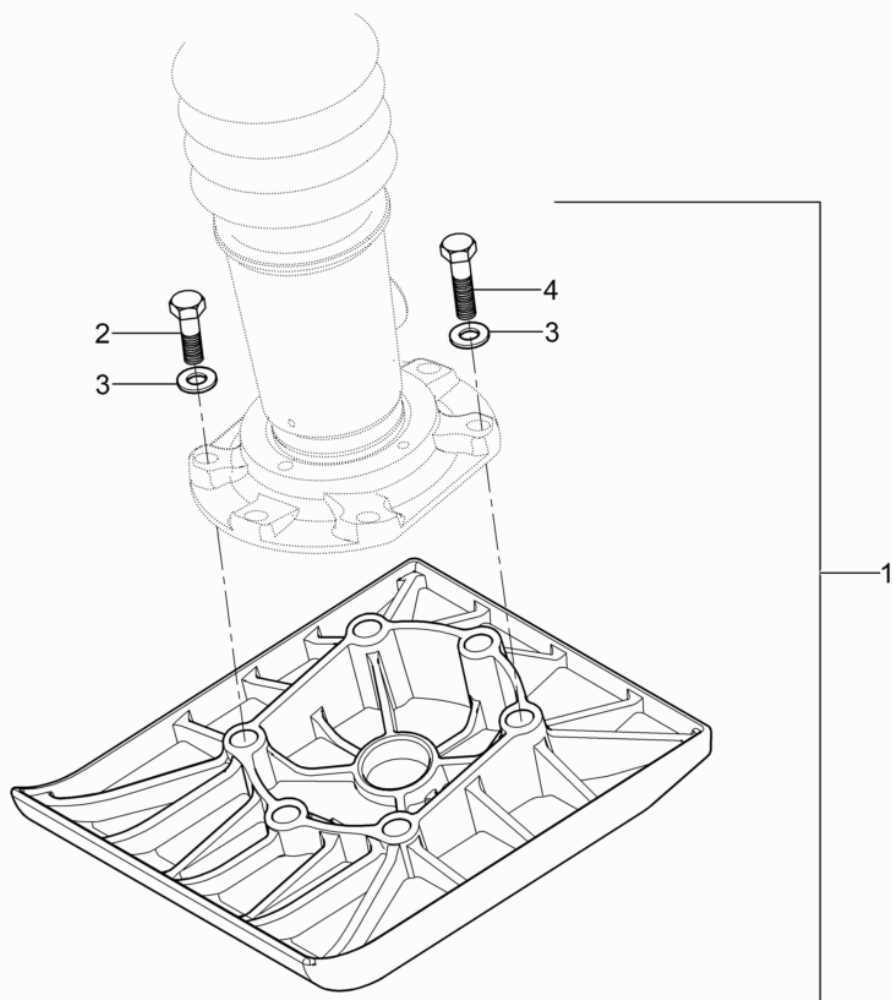
wc_ex0007550100_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0045914	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 x 1,5 55Nm/41ft.lbs	DIN 439
27	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	DIN 125
28	0153272	7	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M5 x 25	DIN 964
29	0045037	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
30	0045041	1	Fan Gebläse	Ventilador Ventilateur		
31	0086710	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M3	DIN 985
32	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
33	0045913	1	Cable guide Kabeldurchführung	Pasa-cable Passe-fil		
34	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
35	0010388	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	3 x 5	DIN 6888
36	0153273	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M6 x 12	DIN 85
50	0112397	1	WM 80 engine mini-block WM 80 Motor (Mini-Block)	Motor WM 80 (Mini-Block) Moteur WM 80 (Mini-Block)	4 hp	



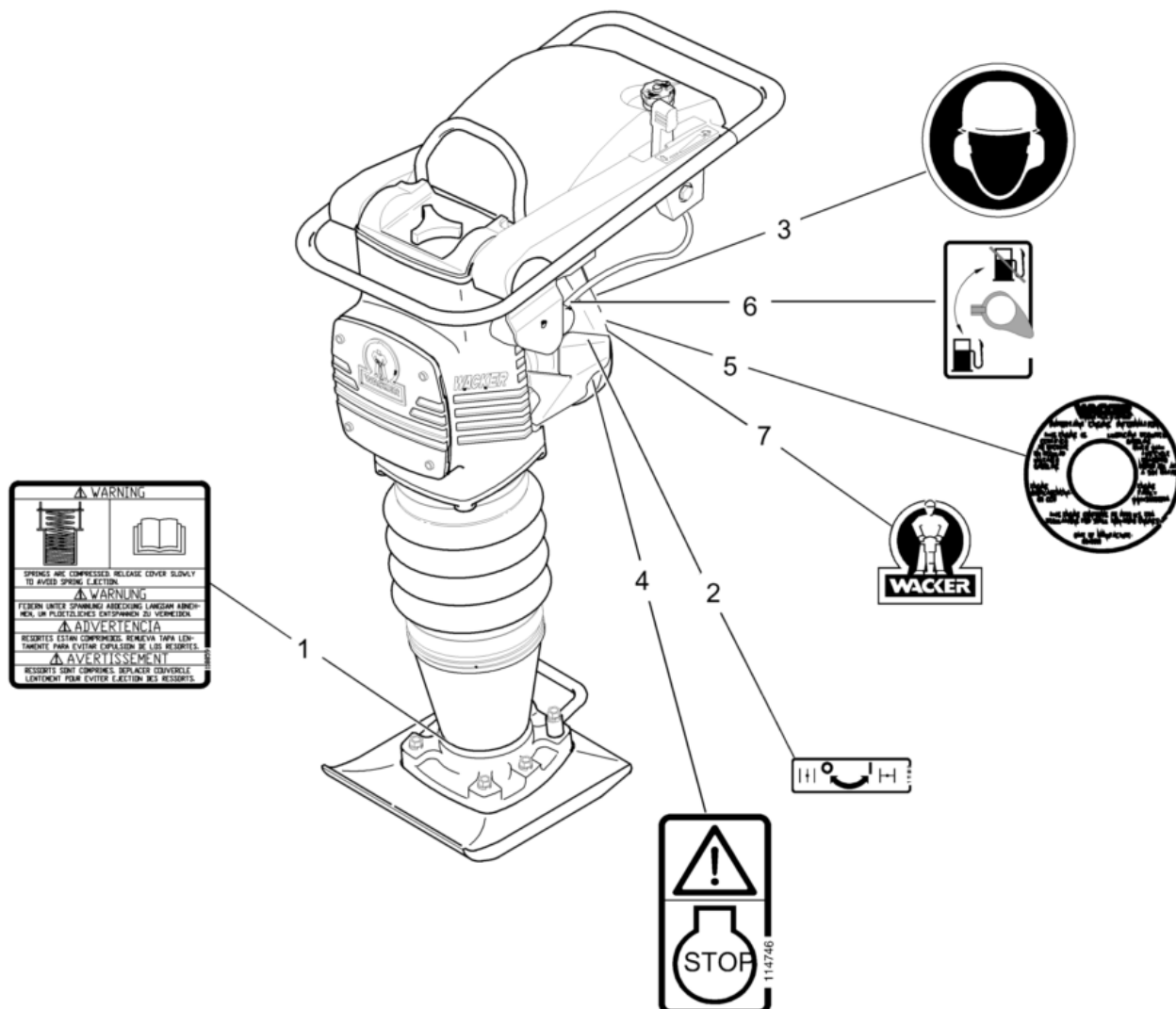
wc_ex0007557100_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
2	0104548	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
3	0044233	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
4	0065068	1	Wear plate Schleißplatte	Placa de desgaste Plaque d'usure		
5	0048061	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0048060	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
7	0048062	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0048059	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0047998	1	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
10	0047997	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0010649	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B6	DIN 127
12	0058553	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM6	DIN 980
13	0048063	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarreur		



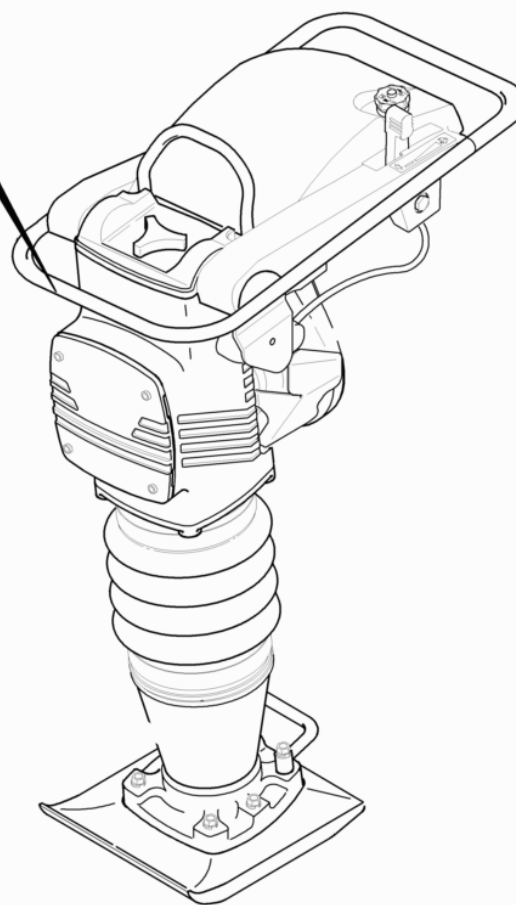
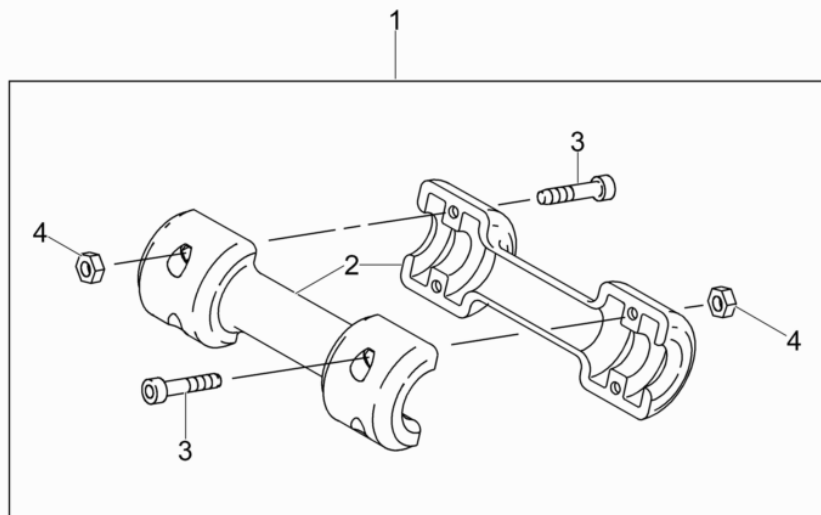
wc_ex0008204100_17

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0112371	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	280mm/11in	
2	0011422	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 35 63Nm/46ft.lbs	DIN 933
3	0031565	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
4	0011301	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN 931



wc_ex0007550100_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118859	1	Label-compressed spring Aufkleber-Federn unter Spannung	Calcomania-resortes comprimidos Autocollant-ressorts comprimés		
2	0111849	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
3	0038375	1	Label-ear protection Aufkleber-Gehörschutz	Calcomania-protección de los oídos Autocollant-protection des oreilles		
4	0114746	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
5	0113799	1	Label-engine EPA Aufkleber-Motor EPA	Calcomania-motor EPA Autocollant-moteur EPA		
6	0114197	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
7	0114608	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	0153794	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0086572	1	Roller Transport Kit Satz-Transportrolle	Juego-rodillo de transporte Jeu-rouleau de transport		
3	0011553	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 17Nm/13ft.lbs	DIN 912
4	0010368	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN 985



www.wackergroup.com